

120a fall Sentence Translations Week 7

בבקשה לתרגם את המשפטים:

1. Who won the big prize this week? The winning was of \$3,000,000.
מי זכה בפרס הגדול השבוע? הזכייה היתה של שלושה מיליון דולר.
2. This is a modern country – There are so many researches here.
זאת מדינה מודרנית – יש כל כך הרבה מחקרים כאן.
3. I can't find my keys. I wonder where did I put them...
אני לא יכול למצוא את המפתחות שלי. אני תוהה איפה שמתי אותם.
4. God created the world in 6 days and rested on the seventh day. Then he delivered it to the people.
אלוהים ברא את העולם בשישה ימים ונח ביום השביעי. אז הוא מסר אותו לאנשים.
5. I am freezing (of cold). Can you find some wood in the yard?
אני קופאת מקור. אתה יכול למצוא קצת עץ בחצר?
6. The investigator signed the paper after he won the money.
החוקר חתם על הנייר אחרי שהוא זכה בכסף.
7. Parents measure their children every year. They tell them to swim a lot in order to grow faster...
הורים מודדים את ילדיהם כל שנה. הם אומרים להם לשחות הרבה כדי לגדול מהר יותר.
8. I wonder: how did you measure this road?

"שלמה הומו"/אתגר קרת

9. The substitute teacher told us to get assigned in pairs but I didn't find a partner (f).
המורה המחליפה אמרה לנו להסתדר בזוגות אבל אני לא מצאתי בת זוג.
10. The artificial lake was full with (in) people because of the warm weather.
האגם המלאכותי היה מלא באנשים בגלל מזג האוויר החם.

11. David, the beautiful statue by Michael Angelo is in danger (בסכנה) because of the many visitors that come to see it every year.

דויד, הפסל היפה של מיכאלאנג'לו נמצא בסכנה בגלל כל המבקרים שבאים לראות אותו כל שנה.

12. Children, pay attention!!!! It is late and you need to go to sleep.

ילדים, שימו לב!!! מאוחר ואתם צריכים ללכת לישון.

13. Every morning I rinse my face in cold water, because our faucet doesn't have warm water...

כל בוקר אני שוטפת פנים במים קרים, כי בברז שלנו אין מים חמים...

14. The boys went wild on the lawn as if nobody was watching (guarding) them...

הילדים השתוללו על הדשא כאילו אף אחד לא שמר עליהם...

15. He played with the stick as if it was a missile.

הוא שיחק עם המקל כאילו הוא היה טיל.

16. How many boys and how many girls do you have in your class? I have 11 boys and 12 girls, in total 23 students.

כמה ילדים וכמה ילדות יש בכיתה שלך? יש לי אחד עשר בנים ושתים עשרה בנות, בסך הכל עשרים ושלושה תלמידים.

17. It is very funny that the root of the noun "gap" comes from the root of the noun "wind".

זה מאוד מצחיק שהשורש של שם העצם "רווח" בא מהשורש של שם העצם "רוח".

"נמס בגשם

18. The ice cream melted in the sun in the public garden.

הגלידה נמסה בשמש בגן הציבורי.

19. He is a well-known person in Israel. Lately he spoke in the public theater, and in continuation he spoke in the Israeli Public TV channel (ערוץ).

הוא איש ידוע בישראל. לאחרונה הוא דיבר בתיאטרון הציבורי, ובהמשך הוא דיבר בערוץ הציבורי בטלוויזיה הישראלית.